

我怎樣才能確保我理解醫師在說什麼？

- + 使用訓練有素的口譯員
- + 詢問問題
- + 向醫師複述您所理解的內容

請記住，可以告訴您的醫師您有不明白之處。

欲瞭解有關語言服務的更多資訊，請致電 **1-844-692-4692**



關愛 NYC。一視同仁。
**NYC
HEALTH+
HOSPITALS**



保持聯絡。關注我們。

www.nychealthandhospitals.org

**NYC
HEALTH+
HOSPITALS**

我們使用您的語言為您服務

如果您的首選語言不是英語，
請取得協助



NYC Health + Hospitals
使用 300 多種語言，包括
美國手語 (American Sign
Language, ASL)。

要求提供一位會說您首選語
言的口譯員。口譯員可以幫
助您為自己和家人獲得最好
的照護服務。



當您來到 NYC Health + Hospitals 時，
您有權要求提供一位口譯員為您服務。
而且是免費的！

為什麼使用口譯員很重要？

與口譯員合作有助於確保：

- + 您可以與您的醫療保健團隊共享資訊
- + 您可以獲得照顧自身健康所需的資訊
- + 您的所有問題都能獲得解答
- + 您將得到最好的照護服務

使用訓練有素的口譯員是最佳選擇。訓練
有素的口譯員：

- + 是精通英語和您首選語言的專家
- + 瞭解您的文化
- + 接受過特殊培訓，能幫助您和醫師相互
理解

有些人向朋友或家人（包括孩子）尋求幫
助，以便與醫師交談。但是，他們通常沒
有接受過醫療口譯員的培訓。我們建議僅
使用訓練有素的醫療口譯員。

如何獲得口譯員？

- + 使用手機上的應用程式或隨身攜帶一張
卡片，上面寫著您所使用的語言，並將
其展示給您的醫療保健團隊。
- + 告訴醫療保健團隊您需要口譯員



當沒有使用
專業口譯員
時，可能影
響患者健康
的嚴重錯誤
發生的機率
是使用專業
口譯員時的
兩倍。

我會說一些英語。我還能 獲得口譯員的服務嗎？

可以！即使您會說一些英
語，使用您所說的首選語言
聽取有關您健康的資訊也很
重要。有時，使用自己的語
言會更容易理解醫學詞彙。



我們提供 3 種口譯類型：

電話



視訊



面對面

一些選項可能並不總是隨時
可用，但您可以告訴您的醫
療團隊您最希望的方式。